

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	71 (1980)
<b>Heft:</b>	7

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

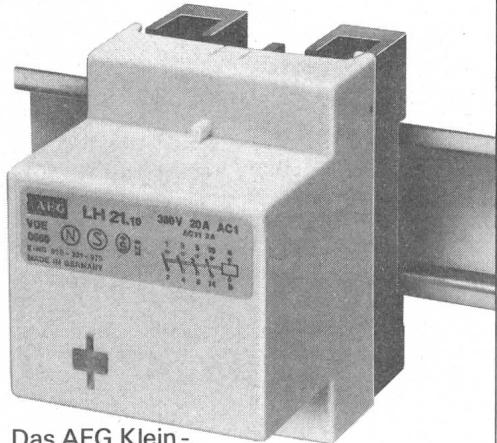
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

# Kleinschütz LH 21 von AEG-TELEFUNKEN: Brummfrei. Und erst noch ver- zögert einschaltbar!



Das AEG Kleinschütz LH 21 ist für 220 V 50 Hz Steuerspannung ausgelegt und hat für die Stromversorgung der Spule einen eingebauten Selen-Gleichrichter. Darum ist es absolut brummfrei und unempfindlich für Spitzenspannungen im Netz.

Das LH 21 schaltet im AC 1-Betrieb 20 A, oder 13 kW bei 380 V~. Im AC 3-Betrieb schaltet es 2,2 kW bei 380 V~. Und es hat eine Schnapp- und Schraubbefestigung.

Zum LH 21 gibt es jetzt eine elektronische Einschaltverzögerung. Damit z. B. beim Einschalten einer Speicherheizungsanlage das Netz nicht überlastet wird. Das Zusatzbauteil hat eine einstellbare Verzögerungszeit von 1 bis 20 Sekunden. Montage mit Schnappbefestigung oder unter der Abdeckkappe des LH 21.



**Kleinschütz LH 21. Jetzt mit Einschaltverzögerung.  
Beim Grossisten erhältlich.**

**AEG**

**ELEKTRON AG**

Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN  
8804 Au ZH, Telefon 01 783 0111

Westschweiz: Prodélec SA, 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86

### Elektrotechnik – Electrotechnique



Informationstagung über  
Der Mikroprozessor als Problemlöser und Problemquelle  
Journée d'information sur  
Le microprocesseur, crée-t-il plus de problèmes qu'il  
n'en résout ?

369

Schweizer Mustermesse 1980  
Foire Suisse d'Echantillons 1980

325

Mitgliedfirmen des SEV  
an der 64. Schweizer Mustermesse in Basel

326

### Wege zur Energieeinsparung bei Elektrohausgeräten.

Von H. Bumann

336

### Méthode de synthèse des systèmes digitaux

Seconde partie: l'unité de commande. Par A. Stauffer

341

Utilisation de l'algorithme Hildreth-d'Esopo pour  
l'optimisation de la circulation des puissances réactives dans  
un réseau électrique. Par G. Cârtina

349

Zur Geschichte der elektrischen Raumheizung. Von A. Imhof

352

Adam Kläsi

348

Literatur – Bibliographie

359

Im Blickpunkt – Points de mire

360

Technische Neuerungen – Nouveautés techniques

362

Sitzungen des CE 23 und der SC 23E und 23G der CEI in Sofia

363

### Vereinsnachrichten

Communications des organes de l'Association

EUREL – Föderation der nationalen elektrotechnischen Gesellschaften Westeuropas – Convention des Sociétés nationales d'électriciens d'Europe occidentale

365

Personliches und Firmen – Personnes et firmes

366

Sitzungen – Séances

366

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung  
(CENELEC) – Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC)

367

Harmonisiertes Gütebestätigungsysteem für Bauelemente der  
Elektronik (CECC) – Système harmonisé d'assurance de la qualité  
des composants électroniques (CECC)

367

Inkraftsetzung von Normen des SEV

368

Mise en vigueur de Normes de l'ASE

Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations

371

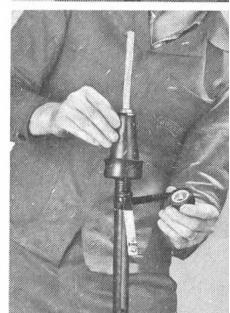
## Auch Kurzschluss-Hitze lässt sie kühl

**20 kV Sioplaskabel.** Wir führen vernetzte Hochspannungs-Polyäthylenkabel, die außerordentlich betriebssicher sind. 20 kV Sioplaskabel ertragen 90 °C Leiterdauertemperatur. Sie eignen sich besonders für die Verlegung an Orten mit erhöhter Umgebungstemperatur sowie im Rohrblock und in vermaschten Netzen. Bei Kurzschluss akzeptieren sie eine Leitertemperatur von 250 °C. Und was der Praktiker zusätzlich schätzt: Diese kaltblütigen Spezialkabel sind trotz ihrer hohen Leistung einfach und sicher zu montieren.



Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg  
Telefon 056-411151

Elektrische Kabel  
Drahtseile  
FLEXWELL-Fernwärmeleitungen



Endverschluss Typ T:  
schnell und einfach montie